

**LA EDUCACION AMBIENTAL PARA EL DESARROLLO  
SOSTENIBLE DESDE LAS DISCIPLINAS PRÁCTICA INTEGRAL DE LA  
LENGUA INGLESA Y FRANCESA**

**ENVIRONMENTAL EDUCATION FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT THROUGH THE  
DISCIPLINES INTEGRATED ENGLISH AND FRENCH PRACTICE**

Prof. Luisa Cándida Vera Alejo

Universidad de Ciencias Pedagógicas Félix Varela (CUBA)

[lvera@ucp.vc.rimed.cu](mailto:lvera@ucp.vc.rimed.cu)

MSc. Grisel Elina Moré Rojas

Universidad de Ciencias Pedagógicas Félix Varela (CUBA)

[griselmr@ucp.vc.rimed.cu](mailto:griselmr@ucp.vc.rimed.cu)

MSc. Rebeca Cabezas de León

Universidad de Ciencias Pedagógicas Félix Varela (CUBA)

[rebecac@ucp.vc.rimed.cu](mailto:rebecac@ucp.vc.rimed.cu)

RESUMEN

El objetivo de este trabajo es ofrecer a los educadores orientaciones y un proceder metodológico para contribuir a la educación ambiental a través de dos disciplinas de la carrera Licenciatura en Educación en Lenguas Extranjeras: Práctica Integral de la Lengua Inglesa y Práctica Integral de la Lengua Francesa, por lo que se presentan ideas rectoras para desarrollar la educación ambiental, líneas orientadoras para el tratamiento de la educación ambiental para el desarrollo sostenible como parte de la actualización del contenido ambiental en la escuela cubana, cualidades que debe poseer un educador ambiental, se ofrecen además algunas ideas para trabajar la temática ambiental a partir de los contenidos del texto Integrated English Practice I y de los contenidos que se imparten en la Práctica Integral de la Lengua Francesa.

**PALABRAS CLAVE:** Educación ambiental, desarrollo sostenible, **Educador ambiental**, proceder metodológico, **Lengua Francesa, Lengua Inglesa**

ABSTRACT

The purpose of this article is to give teachers several hints and methodological suggestions to develop in the students an environmental education through the content of two different subjects: Integrated English Practice and Integrated French Practice. It also offers them guidelines to work with environmental education to develop the sustainable development. It implies to offer Cuban teachers important ways and main ideas to work environmental topics which contribute to update the students' knowledge and the content of these subjects at school.

**KEYWORDS:** Environmental education, sustainable development, methodological suggestions,

Es evidente que la Educación Ambiental en el Sistema Nacional de Educación ha sido reconocida como objetivo priorizado de la educación escolar lo que permite el desarrollo de acciones y proyectos que posibilitan elevar la cultura ambiental de los alumnos y el fortalecimiento de la relación escuela – comunidad. En el año 2004, se editó el libro de texto *La Educación Ambiental en la Formación de Profesores*, dirigido al personal docente y estudiantes de los ISP, elaborado por Mc Pherson Sayú et al, el cual contiene lineamientos y estrategias generales y particulares, elaboradas por miembros de grupos multidisciplinarios de diferentes ISP, ejemplificando en diferentes carreras.

A pesar de todos los esfuerzos que se han realizado en el país por formar ciudadanos con una educación ambiental que los sensibilice y los lleve a participar en la protección del medio ambiente y la solución de los problemas del entorno que les rodea, donde maestros y profesores juegan un rol fundamental por la misión que les ha tocado dentro de la sociedad. Como plantea Gil Pérez et al ( ), la mayoría de los ciudadanos, incluyendo los educadores, no responden a los llamamientos, frutos de investigaciones rigurosas, para enfrentar la actual emergencia planetaria, estos autores consideran que «quizás escuchamos preocupados los llamamientos que se nos hacen, pero proseguimos nuestra rutina diaria, adaptándonos a los pequeños cambios» y comparan esta actitud con el *síndrome de la rana hervida*, citando a Gore, y explican que «si intentamos introducir una rana en agua muy caliente da un salto y escapa, pero si la introducimos en agua a temperatura ambiente y se procede a calentarla lentamente, el animalito permanece en el agua hasta que muere hervida. La rana parece que no percibe los sucesivos “pequeños” cambios, al tiempo que va insensibilizándose a los mismos, por lo que acaba siendo incapaz de reaccionar.»

Es objetivo de este trabajo ofrecer orientaciones y un proceder metodológico para contribuir a la educación ambiental a través de dos disciplinas de la carrera Licenciatura en Educación en Lenguas Extranjeras: Práctica Integral de la Lengua Inglesa y Práctica Integral de la Lengua Francesa.

Según la Ley del Medio Ambiente de la Asamblea Nacional del Poder Popular (1997), en su capítulo VIII , la Educación Ambiental se constituye en dimensión

de la educación y debe ser introducida intencional e integralmente en todo el sistema educativo, debe estar dirigida a la apropiación y generación de conocimientos, al desarrollo de hábitos, habilidades, capacidades y a la formación de valores que propicien cambios de pensamiento, de sentimientos y de comportamientos hacia nuevas formas de relación de los seres humanos con la Naturaleza, de estos entre sí y con el resto de la sociedad. Esta formación se constituye en premisa para que la sociedad pueda contribuir a un desarrollo sostenible.

Plantea Roque, M. (2004) que «al declararle carácter de dimensión, no se está considerando como otra educación, puesto que el proceso educativo real es sólo uno; no es un proceso independiente o paralelo a la educación integral; es una dimensión y no una parte del proceso educativo, es inherente al proceso mismo como un todo, y no a algunas de sus partes, luego, está presente en todos sus componentes, en sus fines, en el problema que debe contribuir a resolver, en los objetivos, en el contenido, en los métodos, en los medios, en las formas organizativas y en la evaluación.»

### **Conceptos importantes de Educación Ambiental**

*La profesionalización de la educación ambiental* es la formación ambiental es un proceso largo y complejo que incluye la asunción de conceptos, de procedimientos y muy en especial, de valores y actitudes, para lo cual no existen recetas, aunque la experiencia acumulada propone tomar en cuenta factores sociológicos, de contexto, factores psicológicos, las características personales de los docentes, también factores escolares, de diseño curricular y que articule contenidos académicos y de formación pedagógica.

*La educación para el desarrollo sostenible* no se interpreta como un concepto emergente, sino como una orientación, una tendencia de la educación ambiental después de los 90s, como un proceso lógico de su evolución, a tono con la evolución de la realidad; es decir, la misma educación ambiental que se ha ido reorientando, según lo ha hecho el pensamiento y el discurso ambiental y que refleja en cada momento histórico las condiciones de cada uno de esos contextos.

*Ideas rectoras para desarrollar la educación ambiental para el desarrollo sostenible:*

1. El hombre vive y se desarrolla en relación constante con la naturaleza y la sociedad.
2. La protección del hombre y el mejoramiento de la calidad de vida constituyen las vías fundamentales que aseguran la supervivencia de las generaciones futuras.
3. El hombre asegura el mantenimiento de las condiciones del planeta con una actuación responsable en el medio ambiente

En tal sentido el Dr. C. Ismael Santos Abreu jefe del Proyecto Ramal 11 y la Dra. Eva Escalona Serrano, Directora de Ciencia y Técnica del MINED en Cuba, establecieron las siguientes líneas orientadoras para el tratamiento de la educación ambiental para el desarrollo sostenible como parte de la actualización del contenido ambiental en la escuela cubana:

1. Fomentar valores a partir del tema ambiental.
2. Evitar la noción de que el ambiente es todo lo que nos rodea, lo cual deja al ser humano como un elemento fuera del mismo. La noción correcta es que somos parte integral del ambiente, es decir, el ambiente lo es todo.
3. Todas nuestras acciones generan consecuencias en el plano ambiental, esto invita a ser constantemente crítico en relación con el ambiente.
4. Los ámbitos sociales y económicos son inseparables de los elementos bióticos y abióticos del ambiente, demostrando una interacción constante.
5. Reconocer y argumentar en todas las educaciones los problemas ambientales de Cuba establecidos por el CITMA en la Estrategia Ambiental Nacional 2007 - 2010 y analizar las formas de evitar, mitigar y eliminar dichos problemas ambientales en los diferentes contextos.
6. Evidenciar la importancia de la conservación, ahorro y uso racional de los recursos, en atención a la situación actual y perspectiva.
7. Valorar que la biodiversidad abarca tanto lo natural como lo cultural
8. Sensibilizar ante la riqueza y complejidad del patrimonio cultural, natural e inmaterial de Cuba, para así contribuir a generar un sentido de pertenencia e identidad.

9. Estimular la participación comunitaria como herramienta para la búsqueda de las soluciones a los problemas ambientales para alcanzar el Desarrollo Sostenible.
10. Abordar como parte del contenido ambiental del currículo en todas las educaciones los diferentes programas y proyectos ambientales que el país desarrolla bajo la dirección del CITMA y otros organismos de los OACEs y los gobiernos provinciales y municipales., enfatizando la contextualización de los mismos en el entorno escolar.
11. Resaltar que el tema ambiental debe ser enfocado de manera sistémica, es decir, todos los elementos y procesos del ambiente conforman sistemas complejos con múltiples interacciones, por lo que no deben ser tratados de modo aislado, sino formando un todo.
12. Promover la sostenibilidad como factor determinante del tema ambiental.
13. Hacer patente la relación dinámica entre el ambiente y la calidad de vida.
14. Promover la reflexión crítica respecto a las situaciones reales del ambiente cubano, no sólo partiendo de ejemplos de nuestro accionar negativo, sino también desde lo positivo, y estimular la propuesta de soluciones posibles.
15. El abordaje de los problemas ambientales debe hacerse con énfasis en la perspectiva local, sin olvidar la perspectiva global.
16. Las ilustraciones deben reflejar el paisaje, las especies, las tradiciones, las actividades económicas y otras expresiones culturales cubanas.

Según A. Teintelbaum (1978), citado por Ismael Santos Abreus, un *educador ambiental* debe poseer una serie de cualidades:

1. La modestia necesaria para admitir que no conoce los temas que va a tener en clases, o que su conocimiento es sólo parcial.
2. La inquietud y curiosidad necesarias como para emprender la investigación, estudio y elaboración de temas nuevos, no explorados anteriormente.
3. La capacidad de trabajar en grupos o equipos y saber adaptar los intereses de su disciplina específica al conjunto de las demás disciplinas y subordinar el total al trabajo de investigación y solución de problemas.

4. La amplitud de espíritu que le permita asimilar cambios en los métodos educativos y considerar deseables la experimentación y la renovación.
5. Una personalidad que se relaciona fácilmente con los distintos grupos de la comunidad y sea capaz de comprenderlos e interesarlos y guiar sus actividades de cooperación en la escuela por la solución de los problemas comunales.
6. Sensibilidad e interés por los problemas del medio, sean naturales o sociales, lo que implica solidaridad y capacidad de cooperación.
7. La flexibilidad necesaria para adaptar los métodos a los requerimientos y las actividades a las circunstancias y posibilidades

Para facilitar el proceso de educación ambiental, el profesor debe conocer hacia dónde dirigirlo, a continuación se ofrecen problemas ambientales:

*Problemas ambientales generales*

1. Provisión de alimento y energía
2. Contaminación
3. Deuda Externa
4. Explosión Demográfica
5. Injustas Relaciones Internacionales
6. Cambio climático
7. Pérdida de la diversidad biológica
8. Droga
9. Agotamiento de la capa de ozono
10. Conflictos de género
11. Desastres naturales
12. Difusión de enfermedades graves, epidemias y pandemias

De acuerdo a la UNICEF- PNUMA los problemas sociales que afectan el medio ambiente e inciden en la calidad de vida son los siguientes:

- 1- Analfabetismo.
- 2- Insalubridad (Física y Social).
- 3- Desnutrición.
- 4- Perturbaciones Sociales: Homicidios, suicidios, terrorismo.
- 5- Manifestaciones anómalas del comportamiento: Agresividad, drogadicción, prostitución.

Los problemas ambientales se clasifican en *globales, regionales y locales*.

*Problemas ambientales globales y retos ambientales globales*

1. En los últimos 35 años se ha perdido casi un tercio de la vida silvestre de la Tierra(WWF).
2. La huella ecológica global ahora excede en casi un 30% la capacidad del Planeta para regenerarse.
3. Alrededor de 50 países enfrentan estrés moderado o severo por falta de agua.
4. Impacto adverso del sector energético: La producción y consumo de combustibles fósiles representa casi 45% de la huella ecológica global => necesidad de avanzar hacia una sociedad con baja intensidad de carbono.
5. Cambio climático

*Principales problemas ambientales en Cuba*

1. Degradación de los suelos
2. Afectaciones a la cobertura forestal
3. Contaminación
4. Pérdida de la diversidad biológica
5. Carencia de agua

*Problemas ambientales en Villa Clara*

1. Degradación de los suelos
2. Afectaciones a la cobertura forestal
3. Contaminación
4. Pérdida de la diversidad biológica
5. Carencia de agua

*Riesgos ambientales en la Universidad Pedagógica Félix Varela*

1. Epidemias
2. Derrames de hidrocarburos y otras sustancias químicas
3. Escape de gases tóxicos
4. Accidentes radiológicos
5. Graves contaminaciones con virus informáticos
6. Posibles afecciones a la salud por la existencia de vertederos



7. Grandes incendio en áreas de almacenes y bancos de transformadores
8. Grave explosión en el área de calderas
9. Derrumbes de edificaciones

### *La educación ambiental y las disciplinas PILI Y PILF*

A continuación se ofrecen algunas ideas para trabajar la temática ambiental a partir de los contenidos del texto Integrated English Practice I, que se está utilizando en los dos primeros años de la carrera.

En primer año la temática *Fauna*, se puede tratar en la unidad número 5, en la sección *Compare places in your country* y la misma facilita el tratamiento de los conceptos *urbanization, endangered species*.

El tema de *las guerras* se aborda en la unidad 9, al trabajar la canción *Imagine*, la que propicia el tratamiento de los conceptos ambientales *pollution, climate changes, environment, pandemics, hunger, starvation, natural resources, social justice, poverty, natural catastrophies, nuclear Winter*. En esta misma unidad, al trabajar el *Project work* se aborda la temática *Patrimonio* con el concepto *heritage*.

En la unidad 11 relacionado con la temática *Problemas de salud*, al trabajar las funciones *ask for and give advice on a health problem*, y *ask and talk about healthy habits* se pueden trabajar los conceptos *alcoholism, malnutrition, starvation, nutrition*.

En segundo año, las unidades 12 y 14 facilitan el trabajo de la temática *Patrimonio* en la sección *Reading. Sharing with classmates* al tratar nuestra lengua materna como parte de nuestro patrimonio cultural (unidad 12) y en la 14 en las secciones *Talk about things in our country that we take pride in* y en *Writing. Descriptions of celebrations and events*. En ambos casos el concepto *heritage* puede ser trabajado.

En la unidad 16, *Ask and talk about plans. Express concern, necessity and obligation* y en el *Project work* se aborda la temática *environment* en ella se pueden trabajar los conceptos: *natural and social environment, environmental problems, global problems, regional problems, local problems, water pollution, air pollution, chemical pollutants, extinct species, endangered species, fauna, starvation, hunger, alternative sources of energy, natural resources*,

*environment protection, environmental education, climate changes, ecosystem, natural disasters.*

De igual forma la Práctica Integral del Francés propicia el trabajo de temáticas y conceptos ambientales por lo que se ofrecen las siguientes ideas.

### **Café Crème # 1**

En la unidad # 3 en la función *parler du tempsqu'ilfaitse* puede abordar la importancia de la meteorología para evitar desastres meteorológicos.

En la unidad # 5. *La pause de midise* puede explotar la importancia de una buena alimentación para prevenir enfermedades. La situación de la alimentación en el mundo y el medio ambiente. La utilización de los alimentos como biocombustibles. La hambruna. Como se distribuyen los recursos para la producción de alimentos.

En la unidad # 6 *Sport et santése* tratan los problemas de salud y las enfermedades más frecuentes que afectan al mundo.

En la Unidad # 11 *Autourd'unverreSe* puede tratar el tema de las drogas, específicamente las consecuencias del alcohol para el hombre y su repercusión social.

En la unidad # 12 *Embouteillagesse* puede tratarel medio ambiente, la contaminación ambiental, cambio climático. En esta unidad se puede realizarun trabajo investigativo sobre las temáticasmencionadas anteriormente.

En la Unidad #14*Histoiresvraiesse* trata el tema de la naturaleza, esta unidad tiene potencialidades para hablar sobre el cuidado a la naturaleza y su preservación para el desarrollo sostenible. En el caso del texto *L'amour de la nature*.

En la unidad # 15 *Une journéeà Parisse* puede trabajar monumentos, patrimonio en el caso de La tour Eiffel, la Catedral de Notrê Dame etc.

### **Café Crème# 2**

En la unidad # 4, 11*Fêtesse* puede hablar sobre la alimentación vs desnutrición. En la unidad # 5, 13*Mode de vie* se puede abordar la contaminación en el campo y la ciudad. En la Unidad #7 *Vacances* se trabajará con la lámina que aparece al comienzo de la unidad para hablar de la naturaleza, su cuidado.

En la unidad #14*Autobiographiese* puede trabajar el medio ambiente, la desertificación, sus causas, su daño para el medio ambiente. Se puede tratar el

enfoque de género, teniendo en cuenta que la artista de quien se habla en el texto refleja en sus pinturas la naturaleza del Sahara. Asignación de un trabajo investigativo. Visita a un Museo(patrimonio).

Conclusiones:

Las disciplinas Práctica Integral de la Lengua Inglesa y Práctica Integral de la Lengua Francesa ofrecen amplias posibilidades para incluir la dimensión ambiental, ya que son disciplinas que se imparten en todos los años del pregrado con un elevado número de horas y además desarrollan las cuatro habilidades en las lenguas Inglesa y Francesa lo que posibilita la inclusión de textos orales y/o escritos sobre temas ambientales y la utilización de las temáticas dentro de las funciones comunicativas que se enseñen según el nivel de los estudiantes. Las orientaciones aquí abordadas pueden ser utilizadas en otras disciplinas y asignaturas del currículo de la carrera Lenguas Extranjeras.

#### **BIBLIOGRAFÍA:**

1. Colectivo de autores. (2003). *Introducción al conocimiento del medio ambiente: Universidad para Todos*. La Habana: Editorial Academia.
2. Mc Pherson Sayú, M. (2004). *La educación ambiental en la formación de docentes*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
3. Pérez de las Heras, M. (2002). *La Cumbre de Johannesburgo. Antes, durante y después de la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible*. Madrid: 2002.
4. Santos, I. (s/f). *La E.A en los profesionales de la Educación*. Programa Ramal 11. Dirección de Ciencia y Técnica del MINED.
5. Torres Consuegra, E. (1996). *Como lograr la Educación Ambiental en los alumnos*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
6. Valdés Valdés, O. (1995). *La Educación Ambiental para el Desarrollo Sostenible en las montañas de Cuba*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
7. Gil Pérez, D. & Vilches A. (2008). *El Macroscopio como Instrumento Fundamental de la Necesaria Revolución por la Sostenibilidad*. Universidad de Valencia. (Material en soporte digital)

8. Ley del Medio Ambiente, Cap VIII. (1997). Asamblea Nacional del Poder Popular.